

大公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號二八〇第卷八十第紙聞新) Friday Nov 12 1973 (Vol. 38 No. 092 Page 1)

表目價費報

每份	零售每份一毛五
每月	四元二角
每季	十二元六角
半年	二十四元
全年	四十八元



(歲次丙辰年 九月小廿日)

本報創刊於一九〇七年，為加拿大華人社區之重要新聞媒介。本報宗旨在於報導加拿大華人社區之發展，並促進華人社區與其他族裔之交流與合作。本報之成立，旨在為華人社區提供及時、準確之新聞資訊，並為華人社區之利益而發聲。

美國失業人數宣告上升 經濟進展已受限制

【華盛頓美聯社電】美國勞工部昨日宣佈，九月份失業人數增加至八百零九萬，失業率上升至百分之七點九。這是失業率連續第三個月上升，顯示美國經濟進展已受到限制。

勞工部表示，九月份失業人數增加至八百零九萬，比八月份增加了十一萬。失業率由八月份的百分之七點七上升至九月份的百分之七點九。九月份的就業人數為一億一千一百一十萬人，比八月份增加了八萬人。

勞工部指出，九月份的就業人數增加，主要是由於製造業和服務業的就業人數增加。製造業的就業人數增加了三萬人，服務業的就業人數增加了五萬人。然而，零售業的就業人數則減少了二萬人。

勞工部表示，九月份的就業人數增加，主要是由於製造業和服務業的就業人數增加。製造業的就業人數增加了三萬人，服務業的就業人數增加了五萬人。然而，零售業的就業人數則減少了二萬人。



香港日本韓國節育已頗見成效 中國大力推行 家庭節育計劃

【香港路透電】在亞洲東部有等國家和地區，包括日本、南韓、和香港，他們均成功地推行節育運動，使其出生率與西方國家相近。

中國在節育方面亦大力推行。根據中國官方報告稱：其人口增長率大約是每年百分之二，在目前情況來看，中國方面希望將該數字減低。最近大力推行節育，同時要求每一家庭子女最多二名。在全國醫療中心，有家庭計劃輔導工作的設立。

反對莊宏圖候選 維護華埠聲譽前途

【本報訊】本埠華埠名流及各界人士，因不滿莊宏圖參選市議員，昨日發起一項「反對莊宏圖候選」運動，並向莊宏圖發出公開信，指責其行為有損華埠聲譽。

莊宏圖昨日宣佈參選市議員，並表示將為華埠爭取更多權益。然而，華埠名流及各界人士對莊宏圖的參選表示強烈反對。他們認為，莊宏圖的參選行為有損華埠聲譽，並對華埠的前途造成威脅。

華埠名流及各界人士表示，莊宏圖的參選行為是出於私利，並非為了華埠的利益。他們認為，莊宏圖的參選行為將使華埠的聲譽受損，並使華埠的前途蒙上陰影。

阿根庭游擊隊活躍 警方佈下天羅地網

【布宜諾斯艾利斯電】阿根庭警方昨日宣佈，已佈下天羅地網，以打擊活躍的游擊隊。警方表示，游擊隊的活動已對公眾安全構成威脅，必須採取果斷行動。

警方表示，游擊隊的活動已對公眾安全構成威脅，必須採取果斷行動。警方已加強了對游擊隊的監控，並已佈下天羅地網，以打擊游擊隊的活動。

警方表示，游擊隊的活動已對公眾安全構成威脅，必須採取果斷行動。警方已加強了對游擊隊的監控，並已佈下天羅地網，以打擊游擊隊的活動。

英工黨國會連挫 補選後下議院席位中失兩席

【倫敦電】英國工黨昨日在國會大選中再次失利，補選後下議院席位中失兩席。工黨領袖希利表示，工黨將繼續為勞工權益而奮鬥。

希利表示，工黨將繼續為勞工權益而奮鬥。他認為，工黨的失利是出於選民的誤解，並非工黨的政策有誤。他呼籲選民重新審視工黨的政策，並支持工黨。

希利表示，工黨將繼續為勞工權益而奮鬥。他認為，工黨的失利是出於選民的誤解，並非工黨的政策有誤。他呼籲選民重新審視工黨的政策，並支持工黨。

意四十萬人大罷工 火車停開郵務停止

【羅馬電】意大利昨日爆發全國性大罷工，約有四十萬工人參加。罷工導致火車停開，郵務停止，全國交通陷入癱瘓。

罷工導致火車停開，郵務停止，全國交通陷入癱瘓。罷工工人表示，他們的要求尚未得到滿足，因此決定繼續罷工。

罷工工人表示，他們的要求尚未得到滿足，因此決定繼續罷工。他們要求政府改善勞工待遇，並加強對勞工權益的保護。

黎政治領袖被襲擊 機槍掃射死裏逃生

【貝魯特電】黎巴嫩政治領袖昨日在貝魯特遭到襲擊，機槍掃射，死裏逃生。襲擊者試圖殺害該領袖，但被警方及時發現並制止。

襲擊者試圖殺害該領袖，但被警方及時發現並制止。警方表示，襲擊者已被捕，並已展開調查。

警方表示，襲擊者已被捕，並已展開調查。他們將全力追捕其他涉案人員，並確保該領袖的安全。

加國駐華大使上任 「四人幫」被罵得慘

【北京電】加拿大駐華大使昨日正式上任，其在任期間將面臨中國對「四人幫」的強烈批評。大使表示，加拿大將繼續與中國保持友好關係。

大使表示，加拿大將繼續與中國保持友好關係。他認為，加拿大與中國之間的友好關係是建立在相互尊重和平等基礎上的。他呼籲中國政府停止對「四人幫」的批評，並與加拿大政府進行對話。

大使表示，加拿大將繼續與中國保持友好關係。他認為，加拿大與中國之間的友好關係是建立在相互尊重和平等基礎上的。他呼籲中國政府停止對「四人幫」的批評，並與加拿大政府進行對話。

古壁大選密鑼緊鼓 自由黨全力以改善省內經濟

【滿地可電】古壁省大選即將舉行，自由黨正全力以改善省內經濟為競選綱領。自由黨領袖表示，自由黨將為省民帶來更多就業機會。

自由黨領袖表示，自由黨將為省民帶來更多就業機會。他認為，自由黨的政策將使省民的生活水平得到提高，並使省內的經濟得到發展。

自由黨領袖表示，自由黨將為省民帶來更多就業機會。他認為，自由黨的政策將使省民的生活水平得到提高，並使省內的經濟得到發展。

聯邦財政預算不變 聯邦政府將維持現狀

【渥太華電】聯邦政府昨日宣佈，財政預算將維持不變。政府表示，將繼續維持現狀，並不會對財政預算進行重大調整。

政府表示，將繼續維持現狀，並不會對財政預算進行重大調整。政府認為，現狀是符合國家利益的，並不會對財政預算進行重大調整。

政府表示，將繼續維持現狀，並不會對財政預算進行重大調整。政府認為，現狀是符合國家利益的，並不會對財政預算進行重大調整。

尼日利亞外長宣稱 杯葛英聯邦運動會

【渥太華電】尼日利亞外長昨日宣稱，尼日利亞將杯葛英聯邦運動會。外長表示，英聯邦運動會將使尼日利亞蒙受恥辱，因此決定杯葛。

外長表示，英聯邦運動會將使尼日利亞蒙受恥辱，因此決定杯葛。他認為，英聯邦運動會將使尼日利亞的形象受損，並使尼日利亞的國際地位下降。

外長表示，英聯邦運動會將使尼日利亞蒙受恥辱，因此決定杯葛。他認為，英聯邦運動會將使尼日利亞的形象受損，並使尼日利亞的國際地位下降。

建築再受罷工威脅 停工危機

【本報訊】卑詩省之建築業，現又面臨停工危機。建築工會表示，如果資方不滿足其要求，將再次發動罷工。

建築工會表示，如果資方不滿足其要求，將再次發動罷工。工會認為，資方的要求是不合理的，並呼籲工會成員團結一致，發動罷工。

建築工會表示，如果資方不滿足其要求，將再次發動罷工。工會認為，資方的要求是不合理的，並呼籲工會成員團結一致，發動罷工。

古壁語言案受非議 限制使用英語

【本報訊】古壁省議會通過一項法案，限制在學校使用英語。該法案引起廣泛非議，認為其違反了憲法。

該法案引起廣泛非議，認為其違反了憲法。許多人認為，該法案將使學生無法學習英語，並使他們的學習受到影響。

該法案引起廣泛非議，認為其違反了憲法。許多人認為，該法案將使學生無法學習英語，並使他們的學習受到影響。

男童被升降機壓斃 警方正調查

【本報訊】一名男童昨日在商場被升降機壓斃。警方正調查事故原因，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。

警方正調查事故原因，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。警方表示，事故發生時，男童正在玩弄升降機，並被其壓斃。

警方正調查事故原因，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。警方表示，事故發生時，男童正在玩弄升降機，並被其壓斃。

門搏警察與青年滋事 搶被槍配傷受警察兩名

【本報訊】六名青年及兩名警察昨日在街頭發生衝突。兩名警察在衝突中受傷，並被槍配。警方正調查事件經過。

兩名警察在衝突中受傷，並被槍配。警方表示，事件發生時，六名青年與兩名警察發生衝突，並搶奪了兩名警察的槍配。

兩名警察在衝突中受傷，並被槍配。警方表示，事件發生時，六名青年與兩名警察發生衝突，並搶奪了兩名警察的槍配。



特稿 省政府最低入息津貼

本文由「法律與公民」節目提供
林玉潔編譯

因此，如防止任何誤會，則需致函註明省金編號或社會工作號碼，以及舊地址。如無中央領餉政府金，或保證人息津貼，或中央政府配屬津貼，只領取最低入息津貼，則可通知所屬各區之辦事處均可。

問：如何申請最低入息津貼？需要何種條件方可申請？

答：一位一向領取中央政府養老金保證人息津貼，則將會自動收到最低入息津貼，理由是由保證人息津貼導致該補發最低入息津貼。此外，凡年齡在六十至六十四歲，而領取中央政府津貼，亦可自動收到最低入息津貼。此種情形則基於領取津貼者向中央政府支取金支所填報之入息而定，另一種情形，如年齡在六十歲至六十四歲，並無配偶有資格領取中央政府津貼，而又因居住於加拿大時方面之條件不足，不能領取養老金，則可往人力資源部申請，地址：411 Dunsmuir St. 電話六八四八七一。

問：最低入息津貼之合格申請者，如獲批准領取津貼，何時可以收到津貼？

答：通常一位申請最低入息津貼者，經批准後，則在下一個月方可收到津貼。如超過六十五歲，即將領取養老金，保證人息津貼，或是一位領取津貼之配偶，而領取津貼者向中央政府最低入息津貼則在收到以上幾種津貼之通知後，下個月便可收到最低入息津貼。

問：如欲申請最低入息津貼，是否應先申請其他補助金或津貼？

答：如有足夠條件或資格，應先申請其他補助金，倘若條件不足而獲批准，然後亦可申請最低入息津貼。

問：有何種津貼可申請？

答：可申請之津貼有下列幾種：退役津貼，殘廢軍人養老金，勞工賠償，失業保險，加拿大補助金等。

以×代貼字

「未完」

香港酒家

Hong Kong Restaurant & Sampan Room
507 Maynard Avenue So. Seattle, Wash. 98104
TEL: 622-0366

名茶美點
喜慶筵席

營業時間：
每天由上午十一時半
至午夜二時

新到大幫

超等味精
冰霜明蝦

黃堃俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839

避寒渡假
暢遊名勝

(一) 香港特價機票
代理即定即發
(二) 移民票遊覽
票價優惠包機票
常便本社服務週到
(三) 代理各種保險

何桐攝影院

Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848 879-5506

新彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照，奉送大相
特林沖曬，一日起貨
特價九折，每張25仙
彩相射印，即影即有
護照快相，歡迎惠顧
平靚又快，歡迎惠顧

日昇豆腐公司

300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B. C.
Phone: 685-8019

精選上座
清甜原味
幼滑可口
馳名遠近
批發零售
無任歡迎

出品種類：
豆腐，豆腐干，
豆腐絲，豆腐花，
凍豆腐，魚片

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至
下午五時，又由
下午五時至十時，
星期一至五，及
星期六，星期日，
開茶市，從早九時半
至下午四時，電話：
六八五、〇七二七
六八四、九三三三
每逢星期三休息一天

土庫出租

兩房一廳，廚廁俱備，包電火暖
氣。電話：二五五、六九七四

土庫出租

兩房一廳，廚廁俱備，包電火暖
氣。電話：二五五、六九七四

土庫出租

兩房一廳，廚廁俱備，包電火暖
氣。電話：二五五、六九七四

土庫出租

兩房一廳，廚廁俱備，包電火暖
氣。電話：二五五、六九七四

明和公司

MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268

快捷便利
茶樓家庭皆宜置備

新到特價鋼質
夾皮餃蝦

每盒十元五角

莊士頓駕駛學校

GOVT. REFUND!

敝校為加強替僑胞服務，現新置有室內電動模型汽車訓練課程，使學員節省時間與金錢，加速領取駕駛牌照，並且還有政府津貼五元十。

請電王君志龍洽。

電話：325-7965
324-5120

地址：六六八二維街

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

秋季大減價 美國上等靚絲苗大平特平
美國粟米油一加侖庄平賣四元半

睡房出租

位於東區，傢私齊備，適合女士或學生，有意者請電話八七六一五〇

正層房出租
清靜光亮（近乃街及四十一街）
合單身人士住，電話二二七、四一五〇

胡關誠

住宅 298-7766
公司 682-6104
華埠辦事處
Shamrock Realty Ltd.
444 Main St. Van.

華園

Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

喜慶壽筵 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：美味佳餚，
正宗粵菜，用料有別，
式新穎，與眾不同

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到
天津雪梨 紅芽芋仔
暹羅沙田柚 精記且卷王
特別廉價絲苗米
香港罐頭魚翅 開罐即可食
每星期另有特價貨品

榮興

LEONG KEE
504 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203
254-6816

(承接大小土木工程)
裝修油漆，內外閣格，新建重修，改換屋頂他瓦
天面，扶正鋼筋房屋，修理水電，當批建築，園藝
填地，地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠
顧，無任歡迎。

地址：亞力山大街五〇四號
電話：二五四、一六八八
夜間電話：二五四、一二〇五

中華特價中心

並各式藥材京果海味
成藥大量平價供應

第一支店：雲哥華打東街二九七號
電話：六八一、二八二三、六八一、七九二八

特價推出
鳳尾魚 每罐六毫八
珠江鮮魷 每罐四毫九
生抽王 每樽五毫八
粟米油八磅庄 四元九毫半

國信公司

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
49 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

新到大幫
靚花旗參
零沽批發
一律歡迎

金源利

GIM LEE YUEN HING KEI
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

直接進口
雲南白藥
批發零售 一律歡迎

加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings
Douglas & Pandora
Vancouver, B.C.
Victoria, B.C.

辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、
遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火災或盜
竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱
保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馬錦華啓

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

好消息，適合中西餐館用
各種西土
蝦肉 龍蝦肉
去頭蝦
琵琶蝦尾

大批運到 特價發售
珠江牌厨用三蒸酒
冰鮮黃花魚 冰鮮鮭魚
冰鮮紅三魚 冰鮮生魚
冰鮮白魚 冰鮮紅立魚

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.
Phone: 683-3032

新到
梅林午餐肉 靚中或咸魚
中國腰果仁 五香黑瓜子
脆皮椰子糖 去皮尤魚
遠溶檸檬茶 士林笋絲
辣蕪油笋尖 甜酸蕎頭
龍鳳膠快子

誰是聰明候選人

編者

古代的考試

什麼是秀才，舉人，貢生，進士，狀元？且看看科舉時代怎樣產生……

古代的考試

劉力

▲關於貢生

因此也就甘心受人收買和籠絡，雖老死於科場亦無所恨——「太宗皇帝真長策，賺得英雄盡白頭」。千多年以前，早就有人揭露了科舉制

「算了，紋八郎。你少幹一種陰功事，坂口難道還不夠苦，莫非你還要害得更慘。」一直沒有說話的介之助，此時忍不住就開口了。

鬼故事

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

新 張 啟 業	廣 東 光 臨	花 園 花 牌	花 籃 時 花	結 婚 花 球	新 張 設 計	盆 景 樹 木	開 屏 鮮 花	本 店 常 備
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501 — 687-8502

正 宗 粵 菜
筵 壽 酌
晚 飯 宵 夜
豐 儉 隨 意
營業時間：
每日由下午四時半
至十一時
逢星期二休息

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

(一) 五十八街近非沙單邊新屋二間卅六尺闊于三百餘尺近學校交通便有景緻。可用舊屋交換

(11) Oakridge 靚屋地大 44' X 123' 三睡房土庫完成，環境優美。

(三) 緬甸舖位六間樓上十八間柏文好入息開價卅九萬

五

(四) 3160 S. Catherine St. 十五年新 11 睡房土庫三睡房廚廁齊近學校交通更六萬餘元

(五) 3036 十一街東 33' X 123' 地五大睡房高土庫二套廁

最近裝修美觀開價五萬餘

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

專售唐山雜貨、海味、水貨、
脆皮火肉，蜜味叉燒，火鴨，
美味牛肉干。
大幫臘腸、臘鴨、臘味發行
新鮮石斑魚，蝦，蟹，
柯利近魚每磅五毫

本公司舉行一年一度耐寶『大優待』，凡購國產商品，一律九折！
北京傢私，玉石，金首飾，琉璃瓦製品，一律八折！白米，冰蝦，畫冊除外。
另有特價商品供應，歡迎參觀選購！
購者從速，售完卽止。

錦記特約全加總代理
 熊貓牌蠔味醬
 五磅罐庄 每箱十式罐
 廿八安罇庄 每箱壹打
 壹磅罇庄 每箱廿四罇
 半磅罇庄 每箱四十八罇
 歡迎殯館及家庭選用，
 價廉物美，保證滿意，
 沽批發，一律歡迎。

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

十月一九日至十三日(星期二)晚
七時半起放映

新精武門 陳星 苗可秀 領銜主演
成龍

同場放映
(打鬥激烈兒童不宜)

昨夜星辰昨夜風 吳心蘭 張翼 張莉薇 主演
下期放映

廣東打仔 金剛 趙復分 領銜主演

預售票處：大華肉食公司 片打街東

邵氏大戲院
 SHAW THEATRE
 TEL: 684-4732 號四五二街東定士喜
 換放午時七晚每：蘭時晚成（即滿城望）
 場日午時二映加期假公公 日 ★期星逢
 邵氏榮譽出品創新「智殺機重重」
 俠義奇情昭級巨片巨片
 （百萬影片不可不看）
 假期佳片 撲撲請
 天涯明月刀
 狄龍 羅烈 井莉
 同場加映
 少林五祖
 十一月十三日星期六為本場五週年
 慶票贈款百事可樂請祈留意
 請注意與邵君輪
 巨片同映
 丁一山
 凌雲
 井莉主演
 電單車
 同場加映
 狄龍
 程可為
 主演

粵曲王吳一嘯

歌唱片幾由他包辦，嗜好多，富亦窮，
一嫂殉夫跳樓死……

吳一嘯生平的事頗多，他有時很天真，有時也很迷信，他試過爲了家裏所養的「石燕」，早上唱出一個新腔來，由雀聲而想到一個馬名，依了這馬名投注，果然中了冷門一筆錢，又爲了他一場病，在病中，他的狗死了，殉死之後，他的病霍然而愈，便認爲是他的狗代他的魂變生拍她，也是歌唱片，却不用吳一死，認爲是忠狗義犬，竟葬了牠，每年嘯撰曲。

清明也去拜牠的墓。

事情是這樣的，吳一嘯既然嗜好多，家中養了幾隻雀，其中一隻石燕，最能唱，他最心愛牠，那天是賽馬期，他早上起來，發覺這石燕轉了調，唱出另外幾句新腔，從這幾句腔中，似乎牠說的是當天出賽一隻馬的馬名，和一婢說，一婢也認為對，兩個人商量量，決定入場時投注這馬匹。

到了入葬的時候，發覺這馬很冷，他可不管，向這馬投了重注，結果真的跑出頭馬，甯着實實贏了一筆錢。回到家後，便對這一隻石燕，如珠如寶了，自然第二次跑馬，便又注意聽着這石燕唱出來的聲，但此後已經沒有聽到有什麼像一匹馬名的音韻，不過他夫婦依然是十分心愛這一隻石燕。

謝

先慈何門梁氏太太夫人之喪絕於十一月四日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮發引歸土安葬科士蘭墓園荷蒙至親戚友世誼惠賜輓儀花圈輓聯執紼素車隨送高誼隆情殷存均感謹此哀謝

有一年，他生了個病，相當嚴重，醫「個把月，還是沒有怎樣起色，正打算入醫院，却是奇怪，一天服藥後，睡得很好，次日醒來，其病若失，好不奇怪，和二嫂說，這是古人天相，他命不該絕，却是正當說着，他的女兒發覺養的一條狗，無緣無故死掉，吳一嘯恍然大悟，說一定是這條狗替主人代死，真

是一頭義犬忠狗，當天出賣，僱了人把這條狗載到沙田，在一處農場葬了牠，築好了墳，還替他立碑紀念，每逢清明重陽，例必偕同一婢去拜這狗的墳墓，真的當這條狗是代了他的一條命死的，那種迷信，天算，從這兩件事可知。

▲生平兩件意外奇事

與吳君麗珠幾有關

（賻銀）朱榮熙合家一百元，梁瑛煥一百元，何逢華合家五十元，梁松華五十元，馬仕文合家三十元，何雋對，朱樹修，黃汝寬，梁樹濤，朱煥臻，朱棣輝，鄭榮宋，（以上合家每三十元）何裕和何裕堯，張榮棟，朱子平，關榮深，朱朝操，馬備修，吳葉生，朱泉修

同泣謝

與一嘯帶有兩件奇事，這兩件事都是和紅伶吳君麗和導演珠璣有關的。

吳君麗一入梨園即聲譽鵲起，她是一路舞台便堂正印的，後來由于粵劇衰落，粵語歌唱片興盛，吳君麗便改向電影發展，她是吳一嘯帶她上鏡的，換言之，吳君麗第一次演電影，是吳一嘯之力。

朱國器，朱國炳，何卓橋，何卓芬，朱鉅榮，司徒國石，梁古慶和，（以上各合家十元），何裕槐，許娣，周培棠，馬璧本，羅會桐，朱上欣，何栢暖，李儒坤，（以上每五元）華春堂二元。

Venice Bakery 同七十一元 Eugene Leong Joe Leong 十一元

（花園）Venice Bakery Ltd 朱榮熙，何

當時吳君開拍一部片，名「情竇初開」，男主角用羽佳，女主角却用吳君麗，她對吳君麗說：「你初次上鏡，但我却有胆以你爲主角，因之我不能給你片酬，拍完後，我送你一面金牌，以作紀念。」吳君麗志在進身電影，現在可以一上鏡便做女主角，認爲難得，自然沒有片酬，也樂得答應，結果她在與「情竇初開」而初上鏡。

遂華，周添榮，梁松華，梁樹濃，梁麗玉，鄭慶業，岑應選，何浩常，何貽頌，何羣秋，何治昂，梁惠捧，梁修賢，梁慰庭，Venice Baker 同人，余榮富，Mrs. Anne Leong & Family 朱炎，鄭鳳喜，岑廣鑒，梁錦月，何汝彰，梁松恩，梁炳璇，梁翠雲，何偉雄，何偉林，（以上每合家）

頭。

照理，吳君麗對吳一嘯這樣，應該對他十分感恩知己才是的，她後來自己斥資組電影公司，用新馬師曾，任劍

，鄭榮生，黃汝寬，朱鉅榮，朱國炳，朱博強，何偉雄，梁均傑，梁瓊銳。厚惠芳名恕不稱呼。倘有錯漏祈為見諒。

(素車) 何浩坤，何汝寬，何卓禧

哀謝

先慈何門梁氏太太夫人之喪經於十一月四日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮發引歸土安葬科立蘭墓園荷蒙親戚友誼惠賜輓儀花圈親臨執紼奉車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

孤哀子（悅榮）炎景
媳婦（梁氏）朱淑瑜
哀女結達
女婿周學添
男孫國明
女孫國蘭國芬
外男女孫數名
外男女曾孫數名

（賻贈）朱榮熙合家一百元，梁瑛煥一百元，何逢華合家五十元，梁松華五十元，馬仕文合家三十元，何集對，朱樹修，黃汝寬，梁樹濤，朱煒燦，朱栢輝，鄭榮宋，（以上合家每三十元）何裕和何裕堯，張瑞棟，朱玉孚，關榮梁，朱朝操，馬備修，吳榮生，朱泉修

朱國器，朱國炳，何卓椿，何卓分，朱鉅榮，司徒國石，梁古慶和，（以上各合家十元），何栢槐，許娣，周培美，馬臺本，羅合桐，朱上欣，何栢暖，李儒坤，（以上每五元）華春堂二元。

Venice Bakery 同 七十一元 Leung Leong Joe 同 十一元

（花園）Venice Bakery Ltd. 朱榮熙，何

遂華，周榮添，梁松華，梁樹濃，梁陳蓮玉，鄭慶業，岑應選，何浩常，何貽頌，何慕秋，何治昂，梁惠捧，梁修賢，梁慰庭，Venice Bakery 同人，余榮富，Mrs Anne Leong & Family 朱炎，鄭鳳喜，岑廣鑒，梁錦月，何汝彰，梁松恩，梁炳璫，梁翠雲，何偉雄，何偉林，（以上每合家）

（素車）何浩昂，何汝章，何卓橋，
鄧榮宋，黃汝寬，朱鉅榮，朱國炳，
朱博強，何偉雄，梁均傑，梁瓊銳。
厚惠芳名恕不稱呼。倘有錯漏祈爲見諒。

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車
票有專門人才編排行程
及精通各種語言

環球旅遊
有限公司
啓

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜士定東街一百五十五號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
營業時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最久
成績超著政府註冊教師
為多人循循善誘以各種方言教授
多方便僑胞特聘翻譯協助通過學
車筆試備置錄音資料以供學習
忠誠為各界僑胞服務歡迎諮詢
校長林伯篋

廠造製味臘榮榮
函價批精臘臘
索目發製味專
卽印全臘味家
奉備球味

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B. C.
254-7241


 Sunbeam
 White
 Enriched Baking Powder

新邊麵粉
 新鮮
 美味

李偉運輸公司
 專運滙豐辦理香港移民出入同行真。并
 家異什物搬運。有大棧房代客存貯。
 院國電話：二五四一三〇六二

爭取華人在溫哥華的權益
請支持華裔會計師
莊宏圖

N P A 黨提名市議員候選人

過去市議員之席位，倘未有華人當任。爲着我們切身利益，在十一月十七日星期三的市選，請投市議員最適當的人選——莊宏圖會計師一票。

莊宏圖法定會計師，出生於福建晉江莊氏世家，早年在香港及東南亞受教育，在國學方面，甚有基礎。十年前移民來加，畢業於卑詩省立大學（U B C），獲法定會計師銜，現在省立大學，繼續深造，研究城市土地經濟學，曾著「貨幣市場學」一書，極爲各界推重。

莊君現在本埠執業法定會計師，對稅務法律，研究獨到，並受聘爲多家中外公司之董事。

莊君乃 N P A 黨黨員，曾爲約翰·菲沙國會議員的強而有力的支持者，並精通中英文，願爲各僑胞，盡力服務。

投票日期：一九七六年十一月十七日星期三。時間上午八時至下午八時
投票站：請到府上附近的學校、主要教堂、社區中心等投票，詳情見西報。

VOTE FOR ALDERMAN

ON WEDNESDAY, NOVEMBER 17th, 1976
8 a.m. to 8 p.m.

CHONG, ABNER
(ACCOUNTANT) N.P.A.

X

摸骨手相面相
看風水談財運
剪報看相十元
片打東街八十號二樓（華新書局旁邊）悟觀大相室
80 E. Pender St. VANCOUVER B. C. 每日下午一時至六時
候教，星期日及假日照常，每日上午休息。

譚英文筆試，收費公道。
一八八七學先生治。

保腳足鐘，並代備胞鄰
具政府牌照★快捷安當★收費從廉

Confidential Driving Academy
2303 Commercial Dr. Van. B.C.
434-1887

香港高級駕駛協會會員
香港金龍汽車會會員

廣珍
首飾
鐘鏢
舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
38 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMBIE ST., VAN. 5.
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

學

大陸洲駕駛學校

本校教師曾任教於香港及
加拿大各省十餘年，師資
優良，經驗豐富，悉心教
授，保證速成，免費接
送。

房藥大

MAIN DRUG LTD.

434 Main Street Vancouver, B. C.

舖街四三四號 電話684-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永舒啓

冷氣

凍房

嘉華工程

專科裝置修理商
業大小餐館雜貨
店貨倉凍房冷氣
黃潤章日夜服務

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切
水喉及煤氣工程

公司435-1010 晚上 437-8239

251-1616

滿地可銀行
 華埠支行新址片打東街一三八號
 新電話：總務部 - 665-7225
 存戶部 - 665-7226

— 11 $\frac{1}{2}$ 厘 —

房屋按揭
 商業按揭
 歡迎接洽

加拿大儲蓄公債

- 九年期
- 平均年息9.13厘

十一月五日以後

政府有權隨時取消發售

● 購買從速 ●

經理：馬國材 Manager: T. Mah

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.

歡迎 免費 實業 各種 投資 公商 買賣
 詢問 費 業 種 資 寓 房
 詢 僱 貸 產 地 樓 房
 問 價 款 意 皮 宇 屋

湯天豪

TEL: HOWE TONG
 687-2215 • 325-0527

200 E. Pender St. Vancouver, B. C V6A-1T7 Canada

- ◎ 新屋五間，位天寅街，永久地權，全部三睡房一廳，土庫高爽光亮，近唐人埠，可步行去買舖和飲茶，開價五萬九千七百元起。
- ◎ 八呎亞柏文位舖街夾廿五街，地寬樓大，年收益約一萬七千元，開價一十三萬九千元，僅需五現款便可成交，餘額直接供給業主，廉過買屋住。
- ◎ 多生生意連實業，後面附有給屋房一廳住宅單位Coutinham 區，每年生意約九萬七千元，如賣花可多增加收入，四周皆高尚住宅區，適合家庭經營開價五萬五千元，廉過買屋住。
- ◎ 五下層仔屋六年新，每層二睡房一廳，全部新式設計和建築，位域多利夾四十三街，近交通商場學校，開價八萬五千元，非常抵買。
- ◎ 工業區咖啡室，位 Clark Drive 夾喜士定街，租廉兼好批，每日生意約一百二十元，每週開五天時間短又賺錢。
- ◎ 新舊大小商業樓，亞柏文多間，位溫哥華和般那比旺區，最適合僑胞投資。
- ◎ 康好貨倉出租，地方乾淨，約六千平方呎，有兩部升降機，近唐人街交通方便。
- ◎ 向有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價房屋。



溫哥華 香港

恒基兆業有限公司

溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號
 1 BM大廈一二五〇室

電話：(六〇四) 六八九 - 七四六六

Henderson & Lee Development Ltd.

Suite 1230, 1BM Tower, Box 10131, Pacific Centre
 Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6
 Telephone (604) 689-7466

省時省費歡迎電詢

可在美加任何一處
 交易毋須遠赴香港

或吉地

香港全幢樓宇

高價收購

業 銀 託 信 光 億
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

政府公債現已發售

九年期，首年利息八厘半，其餘每年利息九厘二五
每人認購總額爲一萬五千元，凡購有前兩年5%及
5%期公債者，應在今年十一月轉換利息票，因爲
此兩期無複利計算。一九六二年5%期之公債在今
年十一月滿期，每百元另加紅利十三元正。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

服務時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時
星期六，上午十時至下午二時

經理：鄭紀新
副經理：張鑑釗

新型靚屋開放

(星期六下午二時至四時)
2688 E. 32nd Ave. 十年新, 比爾兩層
三層, 二千方呎, 硬木地板, 材料選
新屋, 樓下完成, 內部一塵不染。定價
七萬二千九
(星期日下午二時至四時)
3060 E. 17th Ave. 十三年新, 正層兩
層三層, 二千方呎, 材料上乘, 樓下大
廳, 石屎通花圍牆, 只開價六萬八
千九。
陳宗怡 ANDY CHAN 電話二九一 六六六四
百信實業公司電話六八四 八〇二五
傳呼電話 687-7711-802 號

聯興公司 RON HING CO.

227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

一 零 霜 鮮 零 各 本
律 沽 蝦 肉 器 材 江 號
歡 批 味 瓜 碗 丸 雜 經
迎 發 精 菜 羹 散 貨 售

昌記 油漆裝修

承接大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 三五五 七五〇三
六八 〇九四

振華器有限公司 Gin Wah Importer Co. Ltd.

549 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2V1
Tel: 681-1728

本店特由香港
辦到大批瓷具
36x36 蘇雅檯
及各種用具以
應顧客需求
批發零沽
一律歡迎



天龍八部

金庸著

只怕已離過遠, 他咬一咬牙, 心
道:「我雖未做此事, 但教師之心存
在胸中已久, 就算是給青城派殺了,
那也是非有應得, 當下將心一橫,
只道:「司馬師父決計非我所害……」

第三回

司馬師父道:「自然不是你親自
下手, 可是這功夫是你所傳, 同你親
自下手更有什麼分別?」他向身旁兩
個高瘦瘦的老者道:「姜師叔, 孟
師叔, 對付這種叛徒, 不必講究武林
中單打獨鬥的規矩, 我們一起上。」
兩名老者點了點頭, 雙手從衣袖
之中伸出, 都是左手拿劍, 右手握鎚
。分從左右圍了上來, 諸保昆退後幾
步, 將背脊靠在廳中的一條大柱上,
以免前後受敵。司馬師父大叫道:「殺
了這叛徒, 為爹多復仇!」向前一衝
。一鎚便往諸保昆頭頂打去。諸保昆
身子一歪, 左手還了一鎚。
那姓姜的老者喝道:「青城叛徒
。虧你還有臉使用本派武功。」左手
劍刺他咽喉, 右手小鎚「風點頭」連
敲三鎚。姜家眾人見他將這柄小鎚
使得如此純熟, 招數又極怪異, 均是
大起好奇心。姚伯當等武林高手,
都是暗暗點頭, 心想:「青城派名震
川西, 實非徒然。」
此時三人圍攻一人, 諸保昆左支
右絀, 頃刻間便是險象環生, 司馬林
便這麼一分心。

德深公司 DICKSAM LIMITED

1-2-3 Bean Sprouts
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 681-8614

遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜綠豆
便捷妥當

大發裝修

電話: 九二一 六五八五
土庫間格 露台車房
舊屋翻新 水電油漆
工精價廉 免費估價

裝修

水喉電器, 內外油漆, 土庫間格, 免費
估價。電話: 四三七 六五五七林。

益豐茶室 Yick Fung Tea Room

137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時茶
每星期
營業七天

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等
切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-8872

PLUMBING GAS STOVE

水喉潔具
煤氣工程
電話: 一五四 四九三五
屋內外裝修油漆
土庫間格, 水喉修理, 廁所浴缸, 按裝
或修理, 請電八七六 一七三五一張

實業按揭貸款

★購買房屋只需10%首期, 餘款本公司
可安排按揭, 費用低廉
★如要借款買屋或各款商業樓宇
本公司可安排各類按揭, 包括現有按揭
。需時按揭, 數目可達\$50萬, 估價數
字, 由數千至數百萬元, 費用廉, 絕
對保密。
(請與經理吳志健洽八七三 一八五〇四)
。買賣實業佣金特平。

永安實業公司

1715 E. Broadway, Vancouver
Centennial Rty. Ltd. 873-8004
★一三九 四十五街東, 四年新三層
房, 或土庫, 廁所廚房, 八萬四千
★二四〇 廿六街東, 三房, 五萬三
★二五七 廿六街東, 三房, 六萬七
★三三六 廿六街東, 三房, 八萬三
★三九四 五號多利街新土庫完成五萬六
★十一號柏文年租近九萬, 廿六萬五
★百老匯東街柏文連商業舖十六萬
★梳里埠街 60x120, 取價五萬二
(周伍傳八七六 〇三〇三)
★市中心商業樓收租每月十五元取價
十九萬(近 Simpson Street 百貨公司)
★一年新仔屋, 現款一萬元(收租九百)
★近士丹利公園四十柏文年租近六萬
★二層房及土庫, 二千元首期, 四萬三
(周吳志健八七三 一八五〇四)

左筆權

華哥溫到初港香由

精批命理, 標準論相
龜卜易卦, 天星擇日
精研陰陽風水定向。
接批外埠命書。
新知舊雨, 請移玉
寓: 溫哥華唐人區
編街六一號
文華商業大廈
二樓候教

進步鞋業專家 Progressive Shoe Service

9353 Cambie St. at 17 Ave.
電話: 874-1934

愛祖國用國貨
我國優質鞋靴拖鞋總匯
男女老幼款式尺碼皆備
舒適耐穿, 批發零售特平
優待養老金 福利金 長期九折
醫生配單:
鞋子有任何困難請你解決
由唐人街搭十五號巴士
來到門口

香港駕駛學院

學車者的消息!
香港駕駛學院首創筆試課室, 講授訓練
及駕駛規則, 易學速成, 只收廿元,
報名從速, 詳情請電:
馮君: 433-0303
方太: 293-4623
域多利街3669

兄弟電器

Brothers Refrigerators &
Appliances Services Ltd.
專修: 洗衣機
乾衣機, 洗碗機
電爐, 雪櫃, 冰櫃
具有政府執照
電話: 四三三 一八三三(日)
四三三 一八三三(夜)
四三三 一八三三(夜)

均安號

Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025 - 681-2733
代理各航空公司飛機客票
代理各航空公司飛機客票
代理各航空公司飛機客票
代理各航空公司飛機客票

金星工藝裝飾公司

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907

最能吸引顧客之中國裝
飾藝術, 本公司精製彩
雲天花板, 龍柱, 壁飾
石獅, 橫樑, 圓拱門,
屏風, 花邊雕刻及仿古
藝品等。華貴美觀, 經
濟簡便, 尺寸合適, 隨
意裝換, 常備現貨, 歡
迎外埠來函選購。
并具專業人材, 服務
各類招牌廣告, 設計新
。價錢平, 歡迎惠顧。

加惠電視修理

時至晚十時上門, 帶工修理各式
彩色黑白電視, 收費特廉。請電: 二六
八五三三。晚電: 二一
八五三三。晚電: 二一
八五三三。晚電: 二一

雪櫃冷氣

雪櫃 冷氣
地址: 喜士街六六六號
公司: 254-7325
住宅: 876 6361
24小時 專修 各種 大小
設計按裝

黃漢事務所遷址啟事

本公司定於八月一日遷往喜士街東街三
二號新址辦公。電話: 876 6361, 敬告客
新舊友, 請移玉步, 幸勿誤。
黃漢事務所啟

填報入息稅

322 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
TEL: 684-1136

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO. LTD.

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話: 六八一 一〇二二

每天新鮮雞應市
冷氣開放, 新型設備

星洲著名出品
龍馬標
純正花生油
五斤庄(六磅半)
特價每罐六元二毫五仙

長城公司 GREAT WALL CO.

喜士街東街289電話六六九 零八三三

新貨介紹
北菇三鮮麵
貝雕畫
向陽牌暖水壺
幼滑白裸乾

唐山商場 Town Trade Centre Ltd.

534 Main Street
Vancouver B.C.
Phone 684-8824

最新運到
冰黃花魚 冰三紅魚
冰白魚 冰銀邊魚
冰獅子魚 冰鮮尤魚
冰腰帶魚 各式咸魚
各西士凍蝦
每週另有各種不同
特價商品酬賓

徵購 業物產地港香

閣下香港實業是否有意出讓
本公司代表香港長江實業(集團)有限公司。
購買香港各地或全座樓宇, 出價高, 手續快捷
妥當, 在加拿大或香港交易, 交款, 任君選擇,
如蒙惠顧, 無任歡迎。

華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E6
電話: 873-1181 住宅: 三三五 一八九八
公司電話: 八七三 一八八 住宅: 三三五 一八九八

不忠，致召章所仇視，於是被削去官職，霸管於新州。徽宗登極，知老鄭爲直言之臣再起用復舊職，仍爲正言，累遷兵部侍郎，兩謫於嶺表。

王莽——攪星祖宗的故事

王莽派出這支大軍，攪出了與衆不同的花樣。

譚聲廣

韶公

爲什麼會有這麼大的區別？因爲劉師古的農學術研究，而王莽和張卬的是識緯神學。

揭識緯神學，符命迷信，可以奪得劉家帝位，但却不能撲滅農民起義的火焰，而且是越燒越大。王莽雙管齊下，調集各州郡的精兵四十三萬人，旌旗蟬重千里不絕。王莽下詔大赦天下，又自吹自擂，恫嚇農民軍：我派出百萬精兵，要將他們趕盡殺絕。

十一月十七日你的投票非常重要

的各式靴，本店均有特價平賣。G
Boots Shop 54 E. Hastings St.,

藝
華

葉欄公司

第一門市 585 號哥街
第二門市 290 喜士定東

本週末

特價三天

第二門市營業時間：
星期一至星期日
上午九時半至下午六時
星期五上午九時半至下午九時
FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929
290 E. HASTINGS ST.
TEL. 689-7638

館生意租賃或批約

意致函：West Bay Hotel, R. R. 3
Albany, Phone 734 4406 接洽

業餘修理電視

元包修彩色電視，包執手尾（材料計）五時後電：四三八一九〇九六

卡城附近什貨舖出賃

王君接洽。P. O. Box 1388 Calgary.
A. (403) 948-5511

修理電視機

少省唐西餐生意自賣

有餐房，有西牌，亦可廣充作大

營業時間短，有意欲營此業者，請每日下午三時後打電話與陳權先生接洽。

17 Souris Ave. Weyburn Sask

Bosa Bros
Construction Ltd

中華特中心總店即將由片打東街一二七號遷往片打東街一三五號新址面積寬大，適合發展為百貨商場，本公司一方面將擴張中西食品館，另方面將撥出部份地方，徵求各式中國貨品入口商及手工藝，專材人仕共同發展，如書刊文具，音響器材，女庄用品，玩具製品，燈飾牆飾，鐘表玉器，廚具用品，時裝衣物，象牙雕刻，字畫書法，命相測字，簾器織造，陶瓷製品，旅行社及其他新穎行業。本公司百貨商場新址位於唐人街的中心地帶，中外遊客絡繹不絕，誠為小企業，小資本以及專材人仕發展良機。

本公司片打東街一二七號舊址同時出讓，適合禮品，花店等遊客及服務性行業。

有意者請電：六八一—二八二三，或逕往本店查詢。

中華特價中心謹啟

杏花村大酒樓開業啓事

兩廳兩房，全地氈，新式廚房浴廁
 箱櫃設備齊，合愛靜人仕，交通便
 乃磨及十五街，電二五四一七三二
 六時後電八七六一六三六一。

本酒樓設於一九七六年十一月廿一日（星期日）下午四時正開始營業，晚飯宵夜，精選小菜，經濟實際，社團集會，大小膳酌，華麗禮堂，席開數十，特式雀鳥菜，豐儉隨意，不日開張，逢星期六、日，上午十一時起至十二時止，名茶美點，歡迎僑胞惠顧。

鄭海師傅主理厨政

敬請

伯姆 弟姊妹 駕臨指導曷勝榮幸

杏花村大酒樓謹啓

▲設有獨立特大顧客停車場▼

●禮聘●

貴客光臨，近唐人街，鄰近學校及購物商場，如有意者，每日下午六時至七時可打電話：

876-7518 接洽。

住宅區有吉地出售

緬甸電爐街夾二十五街，交通方便，巴士直通，面積夾二十五街，交通方便，巴士直通，面積夾二十五街，交通方便，巴士直通。

學校友會

啟事

學。包括開橋，長師及縣立中學
強聯誼互助合作，及促進文娛活
舉行聚餐，並即席通過籌組旅加
籌備工作，敬希現在加國各地男
登記姓名，住址，電話及曾肄業
刊為荷。

各中學校友會籌委會啟

○號華安國貨公司

B.C. V6V 2T9 Canada

第五十六週年紀念

星期日)下午一時在本總會舉行
慶司日下午六時假座名園大酒家

參加不勝翹企。

氏宗親總會全人敬約

人商號報名：

明和鐵行。四星西餐館。望快事
名園大酒家。南施書苑。

屋主自賣

兩睡房屋，位於廿三街東二〇八
兩睡房，近域多利街 近中小學巴
西，交通方便，取價四萬六千九
十，電約看屋，請勿擾動住客。請
電話：八七四一〇三九一。

樓上全層招租

廚房一廳，廚廁俱備，各自門口
自電錶，交通方便，電八七四
283 3443 Collect Call

雲高華新書局

昨夜夢中：二元七

不歸河全二冊五元四

少女夢二元三

跳繩的音符二元七

蕩漾微風三元二

情在何處三元五

君書情淚二元七

近水樓台二元七

雲上，雲下一元八

又見雨虹一元八

相思雨虹二元七

巧婦二三元七 秋水伊人二元七

宴會之夜五元三 以上嚴沁著

紫閣夢殘月全二冊一元八

紫閣夢殘月全二冊一元八

秋歌三元九 煙雨濛濛四元五

船四元一 以上嚴沁著

土庫出租

一房一廳廚房廁所齊3539 E. 6th

Ave. 夾乃磨街電 253-6762

雅潔住宅業主自賣

樓上兩睡房，樓下兩睡房，兩南

浴室機具，雙車港兼有晒日檯遮

蓋，石料壁爐及有其他特點甚多

隨時電話參觀。星期四(十一

日)與星期五，早開日，全日開

放。電話 255-6933 洽商。

官經驗中西廚一名

雲島餐館，每月薪金一千元，包

食住，每星期六天。電話 112-

283 3443 Collect Call

健康生活全十二冊七元五

陳存仁著

玉翎鳴全六冊十五元六

神眼遊龍全五冊八元五

綠林英雄傳全五冊七元

遊俠列傳全二冊二元六

冷傲江湖客全五冊十六元

金鏢全三冊六元

雙龍全四冊六元

噴車俠影全六冊十一元六

孤劍盟全五冊七元八

孤劍俠影全五冊六元五

奔雷刀二元

青衣修羅全五冊十二元七角五

龍劍客全五冊十元六

江湖行全五冊十四元三

冷面俠全五冊十五元八

鐵胆柔情全五冊十五元八上官鼎

計見諒)

生猛鮮蟹發售

九毛九仙每隻，大隻一元式毛五

仙，星期六下午一時往 White

Rock 碼頭，船名 M.V. Duchesne

如天氣適合，請購大幫的，并請

機備載客電話：531-3780

三睡房屋自賣

位於3529 Anzio Dr. 土庫一房一

廳，近學校商場。電話：437-

1664 洽商。

近華埠土庫出租

獨立門口出入廚廁齊備包電火暖

氣另單人睡房兩個各有床包電火

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

馬氏酒家

菜粵宗正
Mah's Restaurant
6428 Main St.,
Vancouver B.C.
Tel. 324-7791

卡城中西餐館出讓